

*Company's response in original language (Armenian) below  
Translation prepared by Business and Human Rights Resource Center*

To Business and Human Rights Resource Center  
Ella Skybenko (Eastern Europe and  
Central Asia Senior Researcher & Representative)  
[skybenko@business-humanrights.org](mailto:skybenko@business-humanrights.org);  
Sofya Manukan (Eastern Europe and  
Central Asia Research Assistant)  
[manukyan@business-humanrights.org](mailto:manukyan@business-humanrights.org)

Dear Colleagues,

In response to your email dated 07/12/2022, we reaffirm our previous response sent to you on 13/10/2022 (In response to your email dated 07/10/2022, we inform you that the information published in the article "Overtime without pay and bad treatment. The employees of "Sartex" company are on strike"

<https://hetq.am/hy/article/149041?fbclid=IwAR1MqSx5YVXPnOHdeqfCJM8Y7E2h2gyz44Ye1WdBUsoI261GLXKo4nroTKk> does not correspond to reality).

This is also confirmed by the conclusion of the inspection launched by the RA Health and Labor Inspection Body as a result of that article. The inspection that lasted for 20 days recorded no overtime work without pay or bad treatment. There were minor problems, which are normal in a company with more than 800 employees. We were warned about these problems and solved them immediately. The main fine was related to the amount of unpaid downtime due to not involving certain workers in the work process on certain Saturdays throughout the year. In other words, we were fined not for overwork or exploitation and non-payment, but for not providing work to some employees on some Saturdays, which occurs based on the workload of some departments. Let's note that our employees never complained **about not working on Saturdays**.

Since the amount of the fine proposed by the conclusion was insignificant for the company and it had to be directed to our employees, we decided not to appeal the conclusion of the RA Health and Labor Inspection Body. Thus we paid the proposed amount to our employees, although we did not agree with the conclusion.

The company highly values the social and labor rights of its employees and does everything for their benefit. This is also proved by the fact that since our previous correspondence, our company has welcomed several dozen new employees.

We also inform you that our company regularly undergoes audits for international social and working conditions, which also had not recorded the violations mentioned in the previous article.

Please accept this letter as the final response for this case.

I would also like to inform you that our doors are always open to you, and we are ready to host you in our company at a convenient time for you to show you the warmth of our large and united team.

With respects,  
Suren Mkrtumyan  
Director

«Բիզնեսի և մարդու իրավունքների ռեսուրսային կենտրոն» Էլլա Սկիբենկոյին (Արևելյան Եվրոպայի և Կենտրոնական Ասիայի բաժնի ավագ հետազոտող և

ներկայացուցիչ) [skybenko@business-humanrights.org](mailto:skybenko@business-humanrights.org);

Մոֆյա Մանուկյանին (Արևելյան Եվրոպայի և Կենտրոնական Ասիայի բաժնի հետազոտող) [manukyan@business-humanrights.org](mailto:manukyan@business-humanrights.org)

Հարգելի գործընկերներ,

Ի պատասխան 07/12/2022 թվականի Ձեր էլեկտրոնային գրության, վերահաստատում ենք 13/10/2022 թվականին Ձեզ ուղղված մեր նախկին պատասխանը (Ի պատասխան 07/10/2022 թվականի Ձեր էլեկտրոնային գրության հայտնում ենք, Ձեզ, որ «Առանց վարձատրության արտաժամյա աշխատանք և վատ վերաբերմունք. «Սարտեքս» ընկերության աշխատակիցները գործադուլ են անում» <https://hetq.am/hy/article/149041?fbclid=IwAR1MqSx5YVXPnOHdeqfCJM8Y7E2h2gyz44Ye1WdBUsoI261GLXKo4nroTKk> հղման ներքո հրապարակված հոդվածում առկա տեղեկատվությունը չի համապատասխանում իրականությանը):

Դա է ապացուցում նաև նշված հոդվածի արդյունքում ՀՀ առողջապահական և աշխատանքի տեսչական մարմնի կողմից մեր ընկերությունում ավելի քան 20 օր իրականացված գնման արդյունքների մասին եզրակացությունը, որով չեն արձանագրվել ոչ առանց վարձատրության արտաժամյա աշխատանք, ոչ էլ վատ վերաբերմունք: Եղել են մանր թերություններ, որոնք նորմալ են 800-ից ավել անձնակազմ ունեցող ընկերությունում, այդ թերությունների համար համապատասխան ակտով մենք նախազգուշավել ենք և անմիջապես շտկել ենք: Իսկ հիմնական տուգանքը վերաբերել է տարվա մեջ որոշ շաբաթ օրերի որոշակի աշխատողներին աշխատանքի չներգրավվելու հետևանքով չվճարված պարապուրդի գումարին: Այսինքն մեզ տուգանք են առաջադրել ոչ թե ավել աշխատացնելու կամ շահագործելու ու չվճարելու համար, այլ որոշ աշխատակիցների որոշ շաբաթ օրերին աշխատանքով չսպասեցվելու համար, որը առաջանում է որոշ ստորաբաժանումների աշխատանքային ծանրաբեռնվածությունների հետ: Եկենք նկատենք, որ մեր աշխատակիցները երբեք չեն բողոքել շաբաթ օրերը **չաշխատելու համար**:

Քանի որ եզրակացությամբ առաջադրված պարտավորության չափը ընկերության համար չնչին էր և այն պետք է ուղղվեր մեր աշխատակիցներին մենք որոշել ենք չբողոքարկել ՀՀ առողջապահական և աշխատանքի տեսչական մարմնի եզրակացությունը, և առաջադրված գումարը վճարել ենք մեր աշխատակիցներին, չնայած ճիշտ չենք համարել նշված ակտը:

Ընկերությունը բարձր է գնահատում իր աշխատակիցների սոցիալական և աշխատանքային իրավունքները, և ամեն ինչ անում է ի բարօրություն նրանց:

Այդ է ապացուցում նաև այն փաստը, որը մեր նախորդ նամակից մինչ այսօր ընկերությունը համալրվել է ևս մի քանի տասնյակ նոր աշխատողներով:

Տեղեկացնում ենք նաև, որ մեր ընկերությունն պարբերաբար անցնում է միջազգային սոցիալական և աշխատանքի պայմանների աուդիտներ, որոնցով նույնպես չեն արձանագրվել նախկին հոդվածում դիտարկվող խախտումներ:

Խնդրում են այս նամակը ընդունել նշված միջադեպի համար վերջնական պատասխան:

Միրով տեղեկացնում են նաև, որ մեր դռները միշտ բաց են Ձեր առջև, և պատրաստ ենք Ձեզ հարմար ժամանակ հյուրընկալել մեր ընկերությունում, զգալու մեր մեծ ու համերաշխ կողեկտիվի ողջ ջերմությունը:

Հարգանքներով  
Սուրեն Մկրտումյան

*Suren Mkrtumyan*  
*Director*

**Sartex CJSC**  
127/19 Arshakunyats Ave., 0007, Yerevan, Armenia  
Tel: +374 11 300 100